

更新

RENEWAL

人生福气何处寻？

杜荣华（台湾更新传道会董事会主席）/ 著

奉神旨意，蒙召作耶稣基督使徒的保罗，同兄弟所提尼，写信给在哥林多神的教会，就是在基督耶稣里成圣、蒙召作圣徒的，以及所有在各处求我主耶稣基督之名的人。基督是他们的主，也是我们的主。愿恩惠、平安从神我们的父并主耶稣基督归与你们。——哥林多前书1: 1-3

每年圣诞佳节的到来，都是商家和餐馆忙于张灯结彩、促销生意的日子，这无论在台湾或是美国都一样，基督徒也不免随从世俗，忙着布置家里或计划去哪里度假，期待着节庆的到来。圣诞节是庆祝主耶稣诞生的日子，虽然并不确定祂是在这天诞生的，但分别一天来庆祝也是无可厚非的事。圣诞节总离不开送礼这件事，但你曾想过礼物的真正意义吗？这礼物不是奖品，不需要接受者有任何杰出的表现，只在乎送礼者和受礼者之间的关系和送礼者的情意。

记得在我小学的时候，台湾鼓起棒球热，每次到了暑假，全国上下可说是到了疯狂的地步。当时我最喜欢的运动就是棒球，不仅在学校下课10分钟时与同学玩，连放学后，也与邻居的小孩玩。不过当时因为手套很贵，所以只有正式上体育课时，才可用棒球手套，平常我们就是用软式的网球当作棒球来打，徒手接球。但是

有一天早晨我醒来时，发现枕头边有一个全新的棒球手套，那时心中的兴奋真是笔墨难以形容。原来是父亲到基隆出差时，特别买回来送给我的，后来母亲告诉我，这个手套非常昂贵，使我更加的感动！我能得到这份贵重的礼物，完全是因为父亲这位送礼者的情意，我本身并没有任何可以夸口得礼物的理由。

读保罗书信时，我们会发现，他所有的书信中都有个共同的特点，就是在卷首问安语中一定会包括“愿神赐下恩惠与平安”这双重的祝福，它是保罗写信给各地信徒所用的一种固定公式。我们可以用哥林多前书对收信者的问安语为例，看出三点重要的真理：

一、属主的人可成为祝福的管道

哥林多前书1: 3，保罗说：“愿恩惠、平安从神我们的父并主耶稣基督归与你们。”其实这句话在希腊文并无动词。不过有足够的理由叫我们

相信，保罗的问安语其实隐含了祈愿式语法的动词，只不过他没有写出来而已；因此，中文译本都补充了“愿……归与”这几个字，这是正确的做法。这个“祈愿”，可能不只是一个空洞的虔诚愿望，而是一句有效的祝福：借着使徒的宣告，这愿望可以成就在收信人的身上。就如耶稣的门徒奉差遣向接待他的人宣告“愿这一家平安”时，平安便真的临到这一家一样（太10: 12-13）。

其实祝福的观念并不是在新约时才有，早在创世记27章，就记载了以撒对雅各的祝福。通常有关祝福的行动始于父母对子女的接纳，但是我们发现圣经中关于祝福的基本原则却适用于任何的亲密关系上：夫妻之间、朋友之间，若是应用于教会中，则带给许多从未受到双亲祝福的弟兄姐妹温暖、医治和盼望。

曾有一位六十多岁的教授是个非常有爱心、虔诚的基督徒，在25年的

发行者：更新传道会 | 编辑：李陈长真、庞慧修 | 排版·美术设计：杨顺华、李仲淳 | 总会董事：〔笔划顺序〕许仰兴（主席）、石怀东、李定武（荣誉）、徐立、时梅、张麟至、黄智礼、汤继理

美国总会 220 S. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A Tel: 732-828-4545 E-mail: info@crmj.org
台湾分会 812016 高雄市小港区宏林街51号7楼 Tel: 0902275033 E-mail: infotw@crmj.org 邮政划拨：13913941 户名：财团法人新北市基督教更新传道会
台湾董事：〔笔划顺序〕杜荣华（主席）、李定武（荣誉）、李胜雄、吕思瑜、庄百亿、张麟至、苏义雄
新加坡分会 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-02, Singapore 349314 Tel: 65-98589171 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

岁月里，他不论在课堂内或是课外，都给予学生莫大的鼓励和帮助。在他的潜移默化之中，许多年轻人因他的好榜样而决志信主。其中有一位名叫桃乐丝的学生也信主了，但是改变她一生的，既不是教授的绝佳表达能力，也不是他精彩的授课内容，而是一个小小的触摸动作……

每学期第一天上课时，这位教授都会在各个座位之间走动，让学生自我介绍，而每一个学生必须回答两个问题：“我最欣赏自己的哪一点？”

“我最不欣赏自己的哪一点？”那一年开学时，这个名叫桃乐丝的女生，头低低地坐在教室的最后一排，她长长的红发垂挂在脸上，几乎遮住了整张脸。

轮到桃乐丝自我介绍时，教室里静悄悄地一点声音也没有。教授心想她大概没听清楚问题，于是靠近她并和蔼地将问题重复一遍，结果仍旧是一片寂静。

最后终于桃乐丝深深地叹口气，并抬起头来，把头发拢到脑后，露出她的脸。在她半面的脸颊上有一块形状不规则、颜色几乎和她头发一样红的胎记。她说：“你们现在该晓得我最不欣赏自己的是什么了吧！”这位慈祥的教授怜悯之心油然而生，倾身拥抱她，并说：“没有关系，在上帝和我的眼中，你仍然是个美丽的女孩！”

桃乐丝的泪水夺眶而出，激动地哭了近20分钟，同学们围在她的身边安慰她。当她停止哭泣、擦去眼中的泪水时，她对教授说：“长久以来，我多么希望有人能抱抱我，对我说出刚才你所讲的话。为什么我的父母做不到，我的母亲甚至不愿碰我的脸。”出于这位教授的爱心和真诚的触摸，医治了桃乐丝多年的寂寞和心酸，并使她打开心门，接受救主。由此可见，“祝福”具有莫大的影响力：“祝福”可以提升一个人的自信心，建立一个人健康的自我形象，引导一个人生命的方向，激动一个人的

热诚，创造一个人积极乐观的态度，开发一个人的潜能。但愿我们都能成为祝福的管道，使别人得福。

二、人生最大的福气是恩惠与平安

你认为人生最大的福气是什么？是金钱？是长寿？是功名？是权势？是地位？是健康？是万事如意？这些不是不好，也不是不重要，但从保罗在哥林多前书1:3这一节问安祝福的话中，我们知道，最大、最重要的福气乃是恩惠与平安！

1. 恩惠

到底什么是恩惠呢？恩惠就是“恩典”。有一次，在英国举行宗教比较学术会议，世界各地的专家群集讨论，什么是基督教信仰与众不同的独到之处？他们首先尝试排除一些观念：神成为肉身是基督教信仰的独到之处吗？但其他宗教也有不同的神取了人的样式显现的说法。复活呢？其他宗教也有神明死而复生的记载。当这些神学家在那争论不休的时候，鲁益师（C. S. Lewis）正好走进来，他问道：“你们在吵什么啊？”同事告诉他，他们正在讨论基督教在世界诸宗教中有何与众不同的独到之处。鲁益师说：“那很简单，当然是恩典这个观念罗！”的确，“恩典”是基督教信仰的独特之处。

但什么是恩典呢？恩典是神主动的作为——

- ◆ 对象：神对罪人（及祂的选民）。
- ◆ 心存的态度：绝对（就是无条件）的慈爱和怜悯。
- ◆ 采取的行动：白白（就是并非人所配得或可以赚取）的赐予。

恩典最高和决定性的明证，就是基督的救赎工作：“因我们还软弱的时候，基督就按所定的日期为罪人死。为义人死，是少有的；为仁人死，或者有敢作的。惟有基督在我们还作罪人的时候为我们死，神的爱就在此向我们显明了。”（罗5:6-8）基督的救赎之恩无人配得，无人可以赚得。

多年前，美国《波士顿环球报》刊登一条蛮特别的新闻：一位女士由未婚夫陪同，到波士顿市中心的凯悦酒店订喜宴。两人仔细看过菜单，也选好了用什么样的餐具及鲜花摆饰。两人的品味都很高，帐单算下来一共是13,000美元。付了一半的定金之后，他们就回家准备寄喜帖，预备婚礼的种种琐事。

就在准备要去付帐的那一天，准新郎临阵退缩：“我还是不够确定……”他说：“这是人生中很重要的决定，我想我还需要一些时间再考虑考虑！”他的未婚妻既愤怒又伤心，难过地到凯悦酒店取消酒席。公关经理完全了解她的心情，她说：“我也曾经遭到同样的事情。”于是对她讲起自己被取消订婚的经历。可是关于退费的问题，公关经理给的却是坏消息：“按酒店的规矩，合约不能改变，现在只有两个办法：放弃已付的定金，或是如期办酒席。实在很抱歉！我很同情你，但是我实在爱莫能助。”

这位被退婚的女士想起十年前她曾经无家可归，住在收容中心，而如今，她已站起来，找到好工作，存了不少钱。于是她有个大胆的想法，就是用她的积蓄让一些人享受一下大都会的夜晚。如期举办酒席虽然好像有点疯狂，可是这个气坏了的准新娘越来越觉得这个点子不错，不过这不是婚宴，而是一个大请客！她回家之后，还是照样发出许多邀请信。于是，在1990年6月的一个晚上，波士顿城区中的凯悦酒店举办了一场前所未有的筵席。准新娘把主菜换成了鸡肉，为的是“纪念”新郎的临阵脱逃（美俗称胆小的人为“鸡”）。在那个夜晚，一堆流浪汉、孤苦无依的老人、捡垃圾维生的，甚至一些有毒瘾的人涌进凯悦酒店，他们穿着破烂甚至肮脏的衣服，但是却坐在高级的餐厅中，享用着高级的法国菜。凯悦酒店的侍者穿着燕尾服，为他们服侍饮食。这群人暂时抛开街头生涯的艰

苦，坐在屋内浅酌香槟、享用大餐，吃巧克力结婚蛋糕，随着乐队的旋律起舞直到夜深。让这些人能享受大餐，这就是恩典！

2. 平安

我们中国人有句俗语：“平安就是福。”“平安”一词原是犹太人的问安语，然而圣经中的平安与我们中国人的用法不同，它具有更特殊的和更积极的意义：

◆ 平安是“和平”之意：有和平才有平安。原本人犯罪，与神为仇，但耶稣基督成为和平的使者，借其救赎的工作，化解了神和人之间的破裂关系：“我们既因信称义，就藉着我们的主耶稣基督得与神相和。”（罗5:1）

◆ 平安是“和睦”之意：这是指人与人之间的美好关系。因为主耶稣拆除了人与人之间的隔阂，大家不再因性别、种族、财富多寡、社会地位或聪明、愚笨而受到不平等的待遇，从此和睦相处。

◆ 平安是“安宁”之意：是指在罪得赦免后的心境。所以基督徒的平安常与客观环境无关，也不受外界的影响。例如有些人居住大厦华宅，吃山珍海味，银行有大量存款，他却很

可能心中毫无平安；但有的人生活贫困，遭遇患难痛苦打击，甚至为主身陷囹圄（好像当年的保罗和西拉），但心中仍有环境不能动摇的平安。

三、恩惠与平安的源头是神和基督耶稣

恩惠是平安的基础：恩惠是根，平安是果。但恩惠与平安是从何而来的呢？哥林多前书1:3清楚指出：

“愿恩惠、平安从神我们的父并主耶稣基督归与你们。”由此可见，神才是一切恩惠的源头，是神的救赎恩典，带给人身体与心灵都蒙拯救的平安。人世间的“福”常会加上“气”，“气”代表人性的阴暗面。但箴言10:22说：“耶和華所賜的福使人富足，并不加上忧虑。”神所賜的福与一般人求的福是不同的，你盼望能得着人生最大的福气吗？只有来到独一的真神面前，相信祂、接受祂、认识祂，你就可以得着此最大的福气。你会发现人生最大的喜乐和满足就是在此！如此你的人生才没有遗憾！

有一位牧师在一次讲道开始时，拿出50元美金，当作白白的礼物，送给想要的人。会众的反应不一而足：有的鸦雀无声，有人蠢蠢欲动。有一位妻子用手推了推丈夫，但丈夫摇摇

头。有个女孩站起又坐下，好像放下面子。有个小孩已开始往讲台走，但又被母亲拉回座位。为何不拿呢？有人认为太丢脸，不值得这样做；有人担心有蹊跷，可能是个陷阱；另有些人荷包已满，根本不在乎那50元美金。最后，终于有个勇气可嘉的小女孩站起来，走到牧师的面前，拿了那50块钱。

过了几个星期，牧师遇见那拿钱的女孩，牧师问她：“你的钱还在吗？”“不在了！”“你这么快就花掉了？”“不，我给了别人。”她接着说：“那天，我回到座位之后，一个小男孩问我能不能给他那50块钱，我说：‘当然可以，这是我白白得来的礼物，也可以白白给你。’”这太不可思议了，她单纯地领受，又单纯地给有需要的人。

圣诞节快到了，你期待收到怎样的礼物呢？你希望送出怎样的礼物？但愿所有尚未接受耶稣为救主的人，都能像故事中的小女孩，存着单纯的信心来领受神所要给你从天上而来最宝贵的圣诞礼物。但愿所有已经是神儿女的人，不仅仅领受神的礼物，也成为能与别人分享这宝贵礼物的人！

生命因阅读而精采，因分享而丰富！

更新读书会讲座

《一掷千金的上帝》

人世间追求快乐的途径可总结为哪两条？为什么基督徒也会迷失在其中？有什么关键能帮助你解开谜云？请听讲员分享提姆·凯乐 (Timothy Keller) 的《一掷千金的上帝》，带你找到终极福乐的泉源！



▶ 日期 / 时间: 1/14/2024 周日晚上 7:00—8:30 (美东时间)

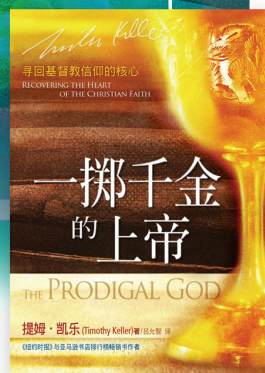
▶ 讲员: 吕允智牧师、谢晓薇师母 (现任美国特拉华州威明顿主恩堂的中文牧师)

▶ 读书会 Zoom ID: 870 9835 7818

密码: 011424

或直接点

zoom



(试读和购买)



主耶稣会如何庆祝圣诞节？

艾伦·戴维斯 (Allen Davis) / 著 方激 / 译

说到圣诞节，许多人都明白主耶稣才是圣诞季节真正的主角，但通常随着庆祝圣诞节而来的疯狂节奏，人们很难将注意力集中在主耶稣的身上，连基督徒也不例外；很少有人会想到，这个节庆的焦点应放在那位奇妙婴孩的身上。

诚然，圣诞节是主耶稣升天很久之后才由教会设立的，祂自己从未有机会参与其中。然而，如果主耶稣今天还在世上，祂在每年的圣诞节会做些什么呢？也许我们可以试着猜猜看，祂会如何度过自己的生日，然后效法祂的榜样：

一. 主耶稣会欢庆圣诞节

在福音书中，有不少地方记载主耶稣参与祂当时文化背景中的节期。例如祂与家人和朋友们共赴逾越节的筵席（太26: 18-19），也与祂的兄弟们上耶路撒冷过住棚节（约7章）。

主耶稣不是那种固步自封的人，祂没有自我封闭、远离其生活的文化环境。虽然在我们传统的圣诞节庆祝活动中，有许多元素并不是以主耶稣为中心，但我们可以猜测，祂不会因此就要求我们完全放弃庆祝这个节日；相反的，祂很可能会和我们一起参加教会举办的圣诞庆典与家庭聚餐，也会接受会友的邀请，走进满有美丽圣诞装饰的屋中，与大家一同过节。

二. 主耶稣不会将注意力放在礼物上

主耶稣在世时从不看重物质的东西。在马太福音6: 19，祂说：“不要为自己积攒财宝在地上，地上有虫子咬，能锈坏，也有贼挖窟窿来偷。”在路加福音12: 15，祂说：“你们要谨慎自守，免去一切的贪心；因为人的生命不在乎家道丰富。”

但主耶稣从未说过拥有财富是不好的，我们在圣经中也找不到任何证据显示祂说互相赠送礼物是错误的。但祂确实警告过我们，我们所拥有的一切并不像我们所想像的那么重要！在圣诞时节中，这个反物质主义的讯

息（金钱和财物不是生命中最重要的东西），非常值得我们去重温，也是我们下一代非常需要学习的功课。你曾想过可以集合全家买圣诞礼物的钱，拿去支助下一年的宣教事工，或为某个宣教士买些圣诞礼物，或为一些单亲或寡妇买些他们真正需要的东西吗？这些岂不是更有意义吗？这些都可以算是我们送给主耶稣的生日礼物。

三. 主耶稣会乐意服事他人

主耶稣一再要求我们在生活中服事他人。祂不会将自己的生日当作假期，而忽略了别人的需要。说得更具体一些，耶稣要求我们付出更多的努力去满足穷困者（路11: 41）、饥渴者（太25: 35）、衣不蔽体者（太25: 36）、病痛者（太25: 36），甚至坐监者（太25: 36）的需要。

与我们的亲友们共度圣诞固然很好，但如果我们在庆祝耶稣诞生的活动中，不只邀请自己最熟悉的亲朋好友，耶稣一定会更高兴，因为祂也会喜欢在服事他人的过程中度过自己的生日。在今年的圣诞节期中，你我能够想出一种方式向穷困者、饥渴者、需要帮助者、病痛者或坐监者伸出援手吗？

四. 主耶稣会抓紧时机去传讲福音

在约翰福音7: 14和7: 37中，我们看到主耶稣借着节期的机会来传讲真理。当我们在读这些经文时，要记得一个简单的事实：不是每个人都知道圣诞节的真正意义；不是每个人都明白主耶稣并没有停留在马槽中，而是为我们的罪付上了代死的赎价；也不是每个人都拥有超过我们所能理解的那种平安，不是每个人都拥有永生的盼望。

主耶稣利用众人聚集一处庆祝节日的时机，向他们启示有关上帝的真理。我们也可以这样做：在你我正要开始邀请圣诞聚会的名单中，有谁还不认识耶稣？在你的圣诞大餐桌旁，还有谁没得到惟有主耶稣才能赐下的盼望？让我们跟随主耶稣的脚步，抓住圣诞节的独特时机，帮助他人去认识祂。

其实这个季节并不是关乎圣诞老人、花环或礼物，而是关乎主耶稣自己。祂教导我们如何能以最好的方式欢庆祂的奇妙降生。不过我们也不要太纠结于圣诞节本身是对是错，诚如保罗所说的：“所以，不拘在饮食上，或节期、月朔、安息日，都不可让人论断你们；这些原是后事的影儿，那形体却是基督。”（西2: 16-17）我们要以主耶稣为榜样，敞开自己的心扉去拥抱那马槽

中的奇妙神迹。

我们从前死在过犯和肉体之中，如今神已经赦免了我们，涂抹了那攻击我们、与我们为敌的字据，把它们钉在十字架上，使我们得以与耶稣基督一同活过来。祂又借着十字架胜过了一切属灵的仇敌，使他们蒙羞。让我们一同以崭新的眼光过一个有意义的圣诞节！

（本文译自 crosswalk.com）

让我们齐欢唱

/ 贾斯汀

因有一婴孩为我们而生，有一子赐给我们。（赛9: 6）

路加福音2章记载，当耶稣基督诞生时，有天使向伯利恒野地的牧羊人报告喜讯，然后有一大队天兵同天使在高空唱出一首欢乐的颂歌：“在至高之处荣耀归与神！在地上平安归与他所喜悦的人！”（路2: 13-14）这首高天之上的荣耀颂，大概是最早的圣诞诗！每年12月的圣诞季节，普天同庆耶稣基督的诞生，人们到处可以听到圣诞颂歌，而《普世欢腾》（Joy to the World）就是非常受大家喜爱的一首。

《普世欢腾》创作于1719年，作者是有“英国圣诗之父”之称的圣诗作家以撒·华兹（Isaac Watts）。华兹是1674年7月17日生于英国南安普敦，4岁时父亲教他拉丁文，母亲带领他读圣经。15岁时接受耶稣基督为救主，同时蒙召全时间服事主。16岁时离家到伦敦附近的纽温顿学院接受教育。17岁开始圣诗创作。

华兹属多产作家，一生创作圣诗约750首，其中《我每思念十字架》被同是伟大圣诗作家的查尔斯·卫斯理高度赞誉，甚至曾说不惜拿自己所有的圣诗来交换。华兹具有优异的语言天赋，除了圣诗创作之外，他也是神学家和逻辑学家，曾被爱丁堡大学和亚伯丁大学颁发神学博士学位。

《普世欢腾》是华兹于1719年根据诗篇98篇写成：“全地都要向耶和華歡樂，要發起大聲，歡呼歌頌。”（詩98: 4）這首詩分4節：第1-2節歌頌諸天和全地喜樂迎接救主的降臨，第3節讚美基督勝過罪惡的咒詛，第4節宣告基督掌權作王，統治萬方。在這個普世同慶救主降生的日子，讓我們用心靈同聲傳揚神那測不透的救恩。

普世欢腾

敬拜颂赞
圣子降生

1=D 2/4

1. 普世欢腾! 救主下万降, 大民地来迎, 君王; 惟
2. 普世欢腾! 救主下万降, 大民地来迎, 君王; 惟
3. 普世欢腾! 救主下万降, 大民地来迎, 君王; 惟
4. 普世欢腾! 救主下万降, 大民地来迎, 君王; 惟

愿众心预备, 地平原方, 诸天万歌, 唱, 愿众心预备, 地平原方, 诸天万歌, 唱, 愿众心预备, 地平原方, 诸天万歌, 唱, 愿众心预备, 地平原方, 诸天万歌, 唱,

愿众心预备, 地平原方, 诸天万歌, 唱, 愿众心预备, 地平原方, 诸天万歌, 唱, 愿众心预备, 地平原方, 诸天万歌, 唱, 愿众心预备, 地平原方, 诸天万歌, 唱,

愿众心预备, 地平原方, 诸天万歌, 唱, 愿众心预备, 地平原方, 诸天万歌, 唱, 愿众心预备, 地平原方, 诸天万歌, 唱, 愿众心预备, 地平原方, 诸天万歌, 唱,

一机在手 更新书城带着走

圣诞、新年
送礼自用两相宜!

圣经、注解、神学、应用，更新书籍尽在手中

手感舒适
画面清晰



更新阅读器Romans-1201

- ▶ 电子书的便捷，纸质书的体验
- ▶ 一本书的大小，万卷书的容量
- ▶ 10吋柔性墨水屏，70天超长待机
- ▶ 支持其他阅读应用程序：Kindle, Kobo...
- ▶ 囊括几乎所有电子书格式：EPUB, MOBI, PDF...
- ▶ 打字书写，随心保存每刻灵感
- ▶ AI读书，真人朗读，想看就看，想听就听

圣诞、新年特别优惠！寄至中国国内免运费，其他地区需加运费

定价\$349 节日优惠 **\$310**



免费赠书：赠送更新《NIV研读本电子圣经新旧约全书》、
《简明神学》、《圣灵》等总值约\$100的属灵书籍

网址：<https://crmnj.org/eReader>

优惠时间：2023年11月25日-2024年1月31日止

随机附赠：
书写笔、麻织保护套
(价值\$50)



时间飞快，一转眼2023年底就来到眼前。每年的感恩节也是更新成立的周年庆，我们有机会感谢神在这一年中的保守与带领，而每年的12月则让我们不但回顾过去，同时也借此展望未来，更新同工们能带着感恩的心，借着代祷期待着神在未来一年的带领！

我们的感恩

2023年对我们更新同工而言是个非常忙碌的一年！经过将近10个月的整修，新办公室的装修工程终告完成，同工们忙着整理旧办公室的各类档案与书籍，该丢的丢，该装箱的装箱，然后由搬家公司运到新办公室；接着大家又很快地把新办公室整理得有条不紊，于今年6月正式启用。我们特别感恩的是设计师郝祺弟兄为每位编辑部的同工桌边都开了一个窗子，如今编辑部同工不再需要躲在不透风的阁楼上工作，而是在亮丽的二楼快乐地埋头苦干！我们除了感恩还是感恩。

其次，经过一年的努力，更新书房的App终于上市，喜欢读电子书的读者可以很方便地在手机下载更新书房App并登记一个帐号后，即可下载更新赠送的免费电子书，也可购买各类更新好书，随时随地阅读、灵修。更好的是透过同工黄智礼和他带领的同工团队，大家合作无间地发展出更新特有的电子阅读器。你若趁年底之前购买，不但有特价优惠，还可以得到更新赠送价值约\$100美元的电子书，包括《更新版研读本圣经》、古德

恩的《系统神学》、葛培理的《圣灵》等非常值得收藏的属灵书籍！请大家告诉大家，不要失去这个好机会！你若想在新年赠送一份有价值的礼物给中国大陆的亲戚朋友，更新的电子阅读器当是首选，购买时请注明国内的收件地址，更新将负责把电子阅读器送到他们府上。让我们一同广传福音，传递圣经真理。

今年春天才开始制作的电子版《寻道本圣经》，在叶文虎长老所带领的6组测试组和1组由7位校对同工组成的校对组同心努力之下，《寻道本圣经——新约全书》的电子版已经上市，欢迎大家上不同平台，包括更新书房App购买。这是一本不同凡响的助读本圣经，对初信者和老信徒都一样有用，其中针对许多信徒常问的问题提供解答，是带查经者不可或缺的一本圣经。



我们的展望

面对2024年我们更是充满盼望，除了编辑部将继续完成原定的各项编辑工作、行政部按部就班地处理更新各项行政业务外，我们也将于2024年推出“更新之友会员制”，为会员免费开放更新众多的资源和提供许多优惠，希望身为更新读者的你愿每个月奉献\$20美元，或一年奉献\$240美元，支持更新传道会的事工。如果你已是更新300团契的一员，恳请你继续支持与代祷。愿你与我们一起同工，让福音与神的话语越发广传！



圣诞佳节 念主恩

赠送灵粮最理想

2023/12/1 -
2024/1/15

20% off

更新书房所有纸版书籍，包括各类圣经(不包括套书)

全面 8 折优待 (邮费另加) 【网购时请输入促销代号: 2023CHRIST】



更新书房

◆ 若需代寄圣诞礼物，请尽早联络更新书房

info@crmnj.org 电话 (732) 828-4545

更新

更新传道会 Christian Renewal Ministries

220 S. Main Street, Milltown, N.J. 08850

E-mail: info@crmnj.org https://crmnj.org

RENEWAL

第四十九卷第十期 2023年十二月 月刊

NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE

PAID

New Brunswick, N. J.
Permit No. 16149

欢迎索阅 敬请支持 | 地址变更 请即通知

编者的话

Editor's Note

每年的12月都是一个回顾与展望、除旧与布新的好机会。身为基督徒，我们荣幸从圣经属灵伟人的“临别赠言”有所学习，借此鉴往知来，循道致远。他们的话字字珠玑，饱含智慧、关爱和警示，不仅反映出其人一生的精华，也指引了后人的路径。

约书亚记23-24章记载了约书亚的遗命和他重申圣约，在他清晰有力的话语中，我们可以看到三方面的信息。首先是神的信实：约书亚一再提到神照着祂的应许做事，没有一句话落空，包括赐地、为他们争战、与他们同战、得地、分地等，这些都是百姓们亲眼看到、心里深知的。他也不断地传达神的话：“我将……把……我差遣……我领……我打发……”（书24: 2-13）让百姓们清楚看到，一切的得胜都是出于神、成于神。

今年更新编辑部的重头戏之一，是将《寻道本圣经》转为电子版，如今新

约部分已经上架，预计明年中将完成整本新旧约全书。这么大的工程并不是一个人的临时起意，而是经过了圣灵的感动、多人的印证，以及同工们合一的制作，才得以一步步朝着“得地”的目标前进。带领这个计划的弟兄见证说，他一直祷告神保守他各方面的状况，好让整个进度不会因他受影响。神也信实地听了他的祷告，这一年虽有大小事发生，但进度没有耽延，他还安排了一段让大家能安心过圣诞节的时间，真是感谢主！

其次，我们看到神的鼓励与叮嘱：从约书亚记第1章开始，神就不断跟他说“我必与你同在，你要刚强壮胆、谨守遵行”这样的话，而到了第24章约书亚临终之际，他也如此叮嘱后继的人，可见这就是他一生所学到的功课，是他生命的精华！

回顾今年我家也经历到一些事，有一位姐妹特别影响了我。她是一位善良、关心人、爱祷告、默默服事、知道很多诗歌的人。在某一段时间里，每当我家人遇到一些让人担忧的事，诸如

坐飞机丢失行李、孩子眼睛开刀、临时去急诊等，她总是会在最关键的时刻送来问候的讯息，而当时她并不知道我们的处境。然后神就借着她寄来的代祷词和一些诗歌，安慰并鼓励了我们。她真是神派来的天使，让我们体会到神的同在。

最后，约书亚提到神的警告和人的选择：虽然神已经应许了胜利，“没有一人在你们面前站立得住”，但百姓还是经常“稍微转去”，与偶像“结亲”。约书亚当下要求他们选择要事奉谁，并警告事奉偶像的后果，而他自己则说：“至于我和我家，我们必定事奉耶和華。”（书24: 15）最后百姓选择事奉神，并立石为证。

愿你我也和当年神百姓所作的选择一样，以专心归向神、守住与神的约之心态迎接新的一年，不再投降于任何偶像的引诱，包括金钱、权力、成就、美名等，并且向神承诺务要谨慎，愿意采取行动、付上代价，攻下神已经赐给我们的迦南美地，并在每日的生活中带领家人一同敬拜事奉神！（庞慧修）